

I

(Резолюции, препоръки и становища)

РЕЗОЛЮЦИИ

СЪВЕТ

РЕЗОЛЮЦИЯ НА СЪВЕТА

от 16 ноември 2007 година

относно Европейска програма за култура

(2007/С 287/01)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

- (1) като припомня целите, поставени пред Европейската общност, по-специално в член 151 от Договора;
- (2) като се позовава на разпоредбите на Конвенцията на Юнеско за опазване и насърчаване на многообразието от форми на културно изразяване;
- (3) като има предвид Съобщението на Комисията от 10 май 2007 г. относно Европейска програма за култура в глобализиращия се свят ⁽¹⁾;
- (4) като припомня своите заключения от 24 май 2007 г. относно приноса на културния и творческия сектор към постигането на целите от Лисабон ⁽²⁾;
- (5) като има предвид опита от изготвянето и прилагането на работните планове на Съвета за 2002-2004 г. и 2005-2007 г. ⁽³⁾;
- (6) като взе предвид резултатите от Първия европейски културен форум, проведен в Лисабон на 26 и 27 септември 2007 г.;
- (7) като изразява убеждението си, че културата и нейната специфика, включително многоезичието, са ключови елементи на процеса на европейска интеграция, основан на общи ценности и общо наследство — процес, който признава, защита и насърчава културното многообразие и свързващата роля на културата;
- (8) като подчертава, че културата и творчеството са важни фактори за развитието на личността, социалното сближаване, икономическия растеж, създаването на работни места, иновациите и конкурентоспособността;

- (9) като споделя мнението, че ролята на културата следва да бъде по-ясно подчертана в Лисабонската програма в новата фаза, в която тя ще навлезе през 2008 г.;
- (10) като счита, че културата следва да играе важна роля във външните отношения на ЕС като средство за засилване на международното сътрудничество;
- (11) като подчертава тясната връзка между култура и развитие и приветства засилването на проактивната роля на държавите-членки и на Европейската общност, в контекста на оказваната от тях външна помощ, с цел стимулиране на създаването на динамичен културен сектор в развиващите се страни, и като взема предвид предложението на Комисията да се засили мобилизирането и разнообразяването на финансовата подкрепа за улесняване на достъпа на местното население до културата, както и на достъпа на произведенията на културата от тези страни до европейските пазари;
- (12) като подчертава значението на задълбочаването на межкултурния диалог на международно ниво, включително и със страни в нестабилно положение, и привличането на неправителствени участници с цел насърчаване на по-пълното опознаване и разбиране;

ЕВРОПЕЙСКА ПРОГРАМА ЗА КУЛТУРА

1. ПРИВЕТСТВА предложението на Комисията за изработване на Европейска програма за култура, която се разглежда като важна стъпка към по-нататъшно развитие на сътрудничеството в културната сфера и по-голяма съгласуваност и популярност на европейската дейност в тази област, както и за утвърждаване на свързващата роля на културата;

⁽¹⁾ Док. 9496/07 и съпътстващия го работен документ, изброяващ действията на Общността в областта на културата (док. 9496/07 ADD 1).

⁽²⁾ Док. 9021/07.

⁽³⁾ ОВ С 162, 6.7.2002 г. и док. 13839/04.

Стратегически цели

2. ОДОБРЯВА трите стратегически цели, определени в съобщението на Комисията с цел очертаването на рамките на съвместната Европейска програма за култура, т.е.:
- а) насърчаване на културното многообразие и межкултурния диалог;
 - б) насърчаване на културата като творчески двигател в рамките на Лисабонската стратегия за растеж, заетост, иновации и конкурентоспособност;
 - в) поощряване на културата като жизненоважен елемент в международните отношения на Общността;

Конкретни цели

3. ПРИЕМА тези три стратегически цели да бъдат конкретизирани както следва:

А. ОТНОСНО НАСЪРЧАВАНЕТО НА КУЛТУРНОТО МНОГООБРАЗИЕ И МЕЖДУКУЛТУРНИЯ ДИАЛОГ:

- стимулиране на мобилността на хората на изкуството и на професионалистите в сферата на културата,
- популяризиране на културното наследство, по-специално чрез подпомагане на мобилността на колекциите от произведения на изкуството и изграждане на процеса на цифровизация, с цел улесняване на обществения достъп до различни форми на културно и езиково изразяване,
- насърчаване на межкултурния диалог като устойчив процес, допринасящ за европейската идентичност, гражданство и социално сближаване, включително чрез развитие на межкултурните познания на гражданите;

Б. ОТНОСНО НАСЪРЧАВАНЕТО НА КУЛТУРАТА КАТО ТВОРЧЕСКИ ДВИГАТЕЛ:

- насърчаване на по-пълното използване на взаимодействията между култура и образование, по-специално чрез поощряване на обучението по изкуства и активното участие в културни дейности с цел развитие на творчеството и иновациите,
- насърчаване на изграждането на структури за обучението по управление, бизнес и предприемачество, специално разработени за професионалисти в областта на културата и творчеството,
- създаване на благоприятна среда за развитието на културните и творческите индустрии, включително аудиовизуалния сектор, като по този начин се увеличи до максимум техният потенциал, по-специално този на МСП, в частност чрез по-добро използване на съществуващите програми и инициативи и чрез стимулиране на творческото партньорство между културния сектор и останалите сектори,

включително в контекста на регионалното и местното развитие;

В. ОТНОСНО КУЛТУРАТА КАТО ЖИЗНЕНОВАЖЕН ЕЛЕМЕНТ В МЕЖДУНАРОДНИТЕ ОТНОШЕНИЯ:

- засилване на ролята на културата във външните отношения и политиката за развитие на ЕС,
- популяризиране на Конвенцията на Юнеско за опазване и насърчаване на многообразието от форми на културно изразяване и допринасяне за нейното прилагане в международен мащаб,
- създаване на межкултурен диалог и взаимодействие между гражданските общества на държавите-членки на ЕС и трети страни,
- насърчаване на по-нататъшното сътрудничество между културни институции на държавите-членки на ЕС, включително културните институти, в трети страни и с техните партньори в тези страни;

Субсидиарност и гъвкавост

4. ПОДЧЕРТАВА, че в съответствие с тези цели дейността следва да има реална европейска добавена стойност и да бъде развивана при пълно зачитане на принципа на субсидиарност, както и че тези общи насоки на ниво ЕС не изключват определянето и постигането на цели на собствената национална политика от страна на държавите-членки;
5. ПОДЧЕРТАВА, че тези цели следва да се разглеждат като гъвкава рамка за насочване на бъдещите действия в сферата на културата;

МЕТОДИ НА РАБОТА**Диалог с културния сектор**

6. ПРИЕМА, че постоянният, многопластов и гъвкав диалог със заинтересованите участници от културния сектор в консултация със сектора на всички равнища (местно, регионално, национално и европейско) е от съществено значение както за развитието, така и за прилагането на Европейската програма за култура;
7. ПРИВЕТСТВА намерението на Комисията да идентифицира събеседници, които са представителни за сектора, и да предприеме неговото опознавателно очертаване с оглед създаване на комуникационни канали и структуриране на диалога със заинтересованите участници;
8. ПРИЕМА, предвид положителното въздействие на Първия културен форум, проведен в Лисабон на 26 и 27 септември 2007 г., че взаимодействието със и в рамките на гражданските общества едновременно на национално и на европейско равнище е основен елемент при събирането на мненията на заинтересованите участници с оглед изготвяне на редовни доклади;

Отворен метод на координация

9. СЧИТА, че новият подход, предложен от Комисията, за сътрудничество в областта на културата, в частност като се използва отвореният метод на координация (ОМК) по специално адаптиран начин и като се вземат предвид особеностите на сектора, ще предостави гъвкава и необвързваща рамка с оглед изграждане на сътрудничество около стратегическите цели на Европейската програма за култура и насърчаване на обмена на най-добри практики;

10. РЕШИ:

- а) ОМК се прилага с използване на гъвкав подход, адаптиран към културния сектор, с пълно зачитане на правомощията на държавите-членки, включително и на техните регионални и местни органи и в съответствие с принципа на субсидиарност. Участието на държавите-членки в съответните дейности и процедури е доброволно;
- б) при прилагането на ОМК специално внимание ще бъде отделено на необходимостта от свеждане до минимум на финансовата и административната тежест върху различните участници, в съответствие с принципа за пропорционалност, определен в Договора за ЕО ⁽¹⁾;
- в) целите на Европейската програма за култура се изпълняват чрез тригодишни работни планове, покриващи ограничен брой приоритетни области, за които Съветът решава дали са подходящи за рамката на ОМК за съответния период от време. На базата на тези приоритетни области, Комисията ще предложи конкретни дейности за включване в работните планове, които ще бъдат обсъдени, допълнени, актуализирани и, при необходимост, потвърдени от Съвета на министрите;
- г) Съветът, в сътрудничество с Комисията, ще играе основна роля за осигуряване на приемственост и последващи мерки в приоритетните области на действие и за поддържане на динамиката на процеса;
- д) след консултации с компетентния орган на Съвета [Комитета по културни въпроси], Комисията ще изготви доклад за напредъка, който да представи на Съвета, въз основа, *inter alia*, на информацията, доброволно предоставена от държавите-членки, съгласно принципите, определени в параграф 10, букви а) и б) по-горе;

е) с цел повишаване на общата осведоменост и популярността на културното сътрудничество на европейско равнище, културните участници и широката публика ще бъдат информирани относно целите и приоритетните действия от работния план;

11. ПРИЕМА, в съответствие с параграф 10, буква в), че работният план за периода 2008-2010 г. ще се съсредоточи върху приоритетните области на действие, посочени в приложението;
12. Съветът може, в сътрудничество с Комисията, да преразгледа прилагането на ОМК в сферата на културата в светлината на осъществения напредък и като вземе предвид докладите и оценката, споменати в буква д) по-горе;
13. Европейският парламент, Европейският икономически и социален комитет и Комитетът на регионите ще бъдат държани в течение за изпълнението на работните планове;

Хоризонтални аспекти

14. ПРИКАНВА Комисията да продължи работата си, свързана със статистиката в културната сфера по отношение на определенията и методологиите, с цел постигане на съпоставимост на статистическите данни, в подкрепа на разработването на аргументирана политика и действия;
15. ПРИВЕТСТВА създаването от Комисията на междуведомствена група, която да гарантира, че при осъществяването на дейността се вземат предвид културните аспекти, по силата на други разпоредби от Договора, съгласно предвиденото в член 151, параграф 4 от Договора за ЕО;
16. ПРЕПОРЪЧВА да се засили взаимодействието между културните аспекти и други политики на Общността, чрез координация между съответните състави на Съвета по въпроси, които оказват въздействие върху културата, и чрез създаване на ефективен и последователен механизъм за редовно представяне на доклади и последващо наблюдение на културните аспекти, съгласно други разпоредби от Договора;
17. ПРИКАНВА Европейският съвет да одобри настоящите заключения, които определят рамка за Европейска програма за култура.

⁽¹⁾ Член 5 от него, възпроизведен в Протокол № 30 относно прилагането на принципите на субсидиарност и пропорционалност, приложен към Договора за създаване на Европейската общност, по-специално точка 9 от него.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРИОРИТЕТНИ ОБЛАСТИ НА ДЕЙСТВИЕ ЗА ПЕРИОДА 2008-2010 Г.

В съответствие с разпоредбите на параграфи 10, буква в) и 11 по-горе, се предвиждат следните приоритетни дейности, в контекста на стратегическите цели на Европейската програма за култура:

- подобряване на условията за мобилност на хората на изкуството и професионалистите в сферата на културата,
 - стимулиране на достъпа до културата, по-специално чрез популяризиране на културното наследство, многоезичието, цифровизацията, културния туризъм, взаимодействието с образователната сфера и по-специално обучението по изкуства и по-голяма мобилност на колекциите,
 - разработване на данни, статистики и методологии в сектора на културата и подобряване на техния сравнителен характер,
 - максимално увеличаване на потенциала на културните и творческите индустрии, и по-специално на МСП,
 - популяризиране и прилагане на Конвенцията на Юнеско за опазване и насърчаване на многообразието от форми на културно изразяване.
-